

CABECERA

YACIMIENTO: Necrópolis de Elgezua/Elguezua (Igorre/Yurre)

MUNICIPIO: Igorre/Yurre

PROVINCIA: Vizcaya

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 4233

N. INV: Desaparecida

TIPO YACIMIENTO: NECROPOLIS

OBJETO: Estela

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: Desconocido

SOPORTE: Estela

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA:

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS:

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Manuscrita

CONS. ARQ.: D

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

In D(e)i n(o)m(i)ne / **Issamenus** / post suum / obitum in / corpore ic dormit

Lectura dada por Agustín Azkarate Garai-Olaun e Iñaki García Camino (1996:214).

APARATO CRÍTICO:

Issamenus

post suum, Missamelzi posuit suum (Ybarra y Bergé, 1958 : 82)

TRADUCCIÓN:

En el nombre de Dios, el cuerpo de Issamenus, después de su muerte, aquí descansa.

Traducción dada por Ariadna Muriel.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Azkarate, Agustín - García, Iñaki (1996 : 214-215)

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: CARECE

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Se desconoce el material del soporte, pero por el desarrollo longitudinal de la inscripción se ha supuesto que debía ser un bloque de piedra rectangular que correspondía a una estela tabular (Azkarate y García, 1996 : 214).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: DESCONOCIDO

DATACIÓN: Siglos X-XI.

CRIT. DAT.: Criterios paleográficos y arqueológicos.

CONTEXTO HALLAZGO: Necrópolis de Elgezua/Elgueza (Igorre/Yurre). Se sabe que formaba parte de uno de los escalones de acceso a la ermita de Santa Lucía y San Cristóbal, que fue reconstruida en el siglo XV. Según Azkarate y García (1996 : 214) debió pertenecer a la necrópolis que se encontraba en los alrededores de dicha ermita. La estela es conocida gracias a un dibujo publicado por Iturriiza.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FIOL: AEHTAM 4233; Lorenzo Fernández, Álvaro (2024) Corpus epigraphicum del reino asturleonés (711-1037). Edición crítica y estudio. Madrid, Universidad Complutense de Madrid. Tesis inédita, n.º 478. Azkarate Garai-Olaun, Agustín - García Camino, Iñaki (1996) Estelas e inscripciones medievales del País Vasco, siglos VI-XI, Donostia, Universidad del País Vasco, pp. 214-215. Azkarate Garai-Olaun, Agustín (1984) "Elementos de arqueología cristiana en la Vizcaya altomedieval", Cuadernos de Sección Prehistoria-Arqueología, volumen 2, San Sebastián, Sociedad de Estudios Vascos, p. 82. Ybarra y Bergé, Javier (1958) Catálogo de monumentos de Vizcaya, vol. 2, Bilbao, p. 514. Iturriiza y Zabala, Juan Ramón (1884) Historia de Vizcaya, Bilbao, p. 205.

BIBL. ARQUEOL.:

IMÁGENES

IN DI NM NE
yissa melli
pos asygm
obzvun /n
corp otrek
ic dormit.

IMG 184111